

Warner Bros. Pictures présente  
En Association avec Spyglass Entertainment  
Une Production Revelations Entertainment / Mace Neufeld  
et Malpaso Production

MORGAN FREEMAN

MATT DAMON

# INVICTUS

Un film produit et réalisé Clint Eastwood

Scénario de

**ANTHONY PECKHAM**

D'après le livre « Playing the Enemy »

De **JOHN CARLIN**

Producteurs

**LORI McCREARY**

**ROBERT LORENZ**

**MACE NEUFELD**

Producteurs exécutifs

**MORGAN FREEMAN**

**TIM MOORE**

Producteurs exécutifs

**GARY BARBER**

**ROGER BIRNBAUM**

Directeur de la photographie

**TOM STERN, AFC, ASC**

Chef décorateur

**JAMES J. MURAKAMI**

Chefs monteurs

**JOEL COX, A.C.E.**

**GARY D. ROACH**

Chef costumière

**DEBORAH HOPPER**

Musique

**KYLE EASTWOOD et MICHAEL STEVENS**

Orchestrée et dirigée par

**ROGER KELLAWAY**

**Durée : 2h12**

**Sortie : Mercredi 13 janvier 2010**

[www.invictus-lefilm.com](http://www.invictus-lefilm.com)

DISTRIBUTION

Warner Bros. Entertainment France  
115 Avenue Charles de Gaulle  
92200 Neuilly sur Seine

PRESSE

Carole Chomand – Eugénie Pont  
Sabri Ammar – Florence Debarbat  
Tel : 01 72 25 10 83/82/  
01 72 25 11 16/13 05

# INVICTUS

1994 - L'élection de Nelson Mandela consacre la fin de l'apartheid, mais l'Afrique du Sud reste une nation profondément divisée sur le plan racial et économique. Pour réconcilier son pays avec lui-même et donner à chaque citoyen un motif de fierté, Mandela fait un pari risqué : présenter la petite équipe sud-africaine de rugby à la Coupe du Monde...

## NOTES DE PRODUCTION

***«Le sport nous donne le pouvoir de changer le monde, de nous élever et, mieux que tout, de nous rapprocher les uns des autres.»***  
**Nelson Mandela**

La finale de la Coupe du Monde de Rugby de 1995 fut perçue dans la plupart des pays du monde comme un grand événement sportif. Pour la population d'Afrique du Sud, ce fut encore bien davantage : un tournant historique, une expérience de portée nationale, qui refermerait les blessures du passé et ouvrirait de nouveaux espoirs. L'architecte de cet événement fondateur fut le président Nelson Mandela; ses bâtisseurs, l'équipe des Springboks sous la direction de son capitaine, François Pienaar.

INVICTUS évoque la rencontre de ces deux hommes, dont l'un aspirait à réconcilier son pays avec lui-même, et l'autre à mener l'équipe nationale de rugby à la victoire. Deux hommes d'exception, qui firent cause commune, avec pour mot d'ordre «Une équipe, un pays».

Dans le film, Mandela cite à Pienaar un poème qui fut pour lui un soutien et une source d'inspiration durant sa longue captivité. Ce poème, «Invictus», est l'œuvre de William Ernest Henley. *«Il n'évoque pas une figure spécifique de notre film, mais dévoile son sens au fil de l'histoire»*, indique Clint Eastwood.

Le rôle de Nelson Mandela est tenu par Morgan Freeman, qui est aussi l'un des producteurs exécutifs d'INVICTUS.

### **Morgan Freeman :**

*«Ce film retrace un grand événement sportif et politique, dont peu de gens ont conscience. Je ne pense pas qu'on ait jamais vu une nation se souder aussi rapidement, aussi puissamment qu'à l'occasion de cette finale. On ne laisse pas passer la chance de raconter une telle histoire avec un homme aussi doué que Clint Eastwood.»*

Lorsque Mandela arrive au pouvoir, après 27 ans d'emprisonnement, l'Afrique du Sud est un pays meurtri, au bord de l'implosion. Pour réconcilier les ethnies, il ne suffit pas de proclamer la fin de l'apartheid. Le pays a besoin d'un symbole et d'un ferment d'unité nationale. Mandela décide de miser sur une victoire des Springboks à la Finale de la Coupe du Monde de Rugby, qui doit se dérouler en Afrique du Sud.

### **Clint Eastwood :**

*«L'histoire se situe à un moment clé de la présidence de Mandela. En faisant appel au sport pour réconcilier le pays avec lui-même, Mandela s'est montré visionnaire. Il était conscient de la nécessité de mobiliser et rassembler la nation autour d'un projet. Cette finale était sans doute le seul objectif que Blancs et Noirs pouvaient partager à l'époque. Mandela savait que l'ensemble de la population devrait renouer le dialogue et se mettre à travailler main dans la main pour que le pays réussisse. Quelle meilleure illustration de ce concept qu'une victoire de l'équipe nationale ?»*

Mandela rêve d'une «nation arc-en-ciel», dont le nouvel uniforme vert et noir des Springboks serait le premier symbole visible. Mais ce plan n'est pas sans danger. Face à la gravité de la crise sociale et économique, même les plus proches conseillers du président se demandent s'il est raisonnable de se focaliser sur un match de rugby. Beaucoup se demandent aussi pourquoi Mandela soutient les Springboks alors que les Noirs de son pays veulent éradiquer à jamais ce nom et cet emblème qui leur rappellent cruellement l'apartheid. Mais Mandela sait qu'éliminer cette équipe blanche n'aboutira qu'à creuser encore un peu plus l'écart entre races, jusqu'au point de non-retour.

John Carlin, auteur du livre *Playing the Enemy*, sur lequel ce film est basé, rappelle le contexte : *«Il faut savoir que la fameuse chemise verte des Springboks était aux yeux des Sud-africains noirs un cuisant rappel de la ségrégation et des ignominies de l'apartheid. Mandela a compris, génialement, que ce symbole de division et de haine pouvait devenir un instrument au service de la réconciliation nationale.»*

Le scénariste Anthony Peckham, originaire d'Afrique du Sud, complète le propos : *«Mandela comprit qu'il tenait là l'occasion idéale pour s'adresser à cette frange de l'électorat qui n'avait pas voté pour lui et qui, disons-le franchement, le craignait. Les Sud-africains blancs suivaient religieusement les exploits des Springboks. Utiliser la Coupe du Monde comme forum était une idée brillante. L'enjeu se situait bien au-delà d'une simple rencontre sportive. Mandela prenait fait et cause pour une équipe haïe des Noirs et obligeait tout son peuple à faire de même.»*

Mais une compétition sportive ne se prépare pas dans l'enceinte d'un cabinet présidentiel. Mandela se tourna donc vers le seul homme qui pouvait l'aider à atteindre son objectif : le capitaine des Springboks, François Pienaar. Matt Damon incarne ce joueur qui se retrouve soudain projeté dans l'arène politique : *«Mandela lui demande de se transcender et d'aller au-delà des attentes de son pays en remportant la Coupe. C'est énorme et sans précédent. François en est conscient, et toute son équipe comprend avec lui qu'elle est devenue un instrument politique de premier plan. INVICTUS est une belle et émouvante histoire qui met en lumière le meilleur de l'homme et de ses capacités. Le plus étonnant est qu'elle est vraie.»*

Et François Pienaar de confirmer : *«J'ai toujours pensé qu'Hollywood serait incapable d'imaginer une plus belle histoire. J'ai eu la chance de diriger une formidable équipe qui s'est totalement focalisée sur ce projet réunificateur. Nous n'aurions pu souhaiter meilleur leader que Nelson Mandela pour nous aider dans cette mission.»*

Pays hôte de la Coupe du Monde, l'Afrique du Sud est automatiquement qualifiée pour la compétition. Mais les Springboks sont considérés comme une équipe mineure, manquant d'expérience sur la scène internationale.

**Clint Eastwood :**

*«Du fait de l'apartheid, l'Afrique du Sud a été écartée des rencontres internationales durant des années. Personne ne croit les Springboks capables de remporter la victoire, et eux-mêmes n'y croient pas. Mais ils vont s'en donner une chance.»*

**«Ici commence**

***la nation arc-en-ciel, ici commence la réconciliation, ici commence  
le pardon»***

**Nelson Mandela, dans INVICTUS**

Le projet INVICTUS a une longue histoire, marquée par la conjonction opportune de plusieurs talents. Morgan Freeman et son associée, Lori McCreary, développaient depuis plusieurs années un film sur Nelson Mandela et avaient fait des efforts persistants en vue de porter à l'écran l'autobiographie du leader Un long chemin vers la liberté, avant de découvrir qu'elle débordait amplement les limites d'un long métrage.

**Lori McCreary :**

*«J'étais au désespoir, mais Morgan m'a réconfortée : «Chaque fois qu'une porte se referme, une fenêtre s'ouvre». Effectivement, une semaine plus tard, j'ai reçu une proposition éditoriale de 4 pages se rapportant à un livre de John Carlin sur la Coupe du Monde 95 – le livre qui deviendrait Playing the Enemy. Nous avons trouvé que ce serait un excellent biais pour capter l'âme et la personnalité de Mandela dans le cadre d'une histoire qui s'étendait sur seulement quelques mois.»*

Par une heureuse coïncidence, John Carlin rencontra plus tard Freeman dans le cadre d'une enquête journalistique sur la misère dans le Sud profond : *«Je lui ai dit à cette occasion : «Mr. Freeman, j'ai une idée de film pour vous. À propos d'un événement qui résume à lui seul l'essence du génie de Nelson Mandela et du miracle sud-africain.» Il m'a alors demandé : «Vous voulez parler de la Coupe du Monde ?» J'en suis resté bouche bée avant de découvrir qu'il avait eu connaissance de ma proposition de livre.»*

Freeman et McCreary commencèrent par rendre visite à Mandela («Madiba», pour ses concitoyens), afin d'obtenir son accord.

**Morgan Freeman :**

*«Voici ce que je lui ai dit : «Madiba, vous savez que nous avons longtemps travaillé à cet autre projet, mais nous venons de lire quelque chose dont nous pensons qu'il permettrait d'aller vraiment au cœur de votre personnalité.» Avant que j'ai pu terminer ma phrase, Madiba m'a dit : «Ah oui, la Coupe du Monde ?» J'ai alors su que nous étions sur la bonne voie.»*

C'est à cette époque que le producteur Mace Neufeld reçut de son côté la proposition de Carlin : *«Je ne savais rien de la Coupe du Monde 95, mais je connaissais la vie de Mandela et j'étais conscient de sa stature. J'ai pensé que l'histoire de ce match serait un biais passionnant pour évoquer l'action de cet homme.»*

Neufeld approcha alors le scénariste Anthony Peckham, natif d'Afrique du Sud avec lequel il avait travaillé à un précédent projet.

**Anthony Peckham :**

*«J'ai bondi sur l'occasion de raconter cet épisode, bien connu de tous les Sud-africains, mais qui n'a pas eu un retentissement comparable dans le reste du monde. Cette histoire dépasse cependant les frontières de notre pays. Elle parle de leadership – celui de Mandela, mais aussi celui de Pienaar et d'autres encore. Le leadership est une qualité rare, qui mérite d'être célébrée lorsqu'on en est témoin.»*

Sous l'apartheid, le jeune Peckham ne savait quasiment rien de Mandela : *«Il était banni et nous n'avions pas d'autre source d'information à son sujet que la propagande gouvernementale. C'est seulement plus tard que j'ai pris conscience de la grandeur de cet homme. À la faveur de ce script, j'ai découvert quantité de choses sur Mandela. Cela a été pour moi un voyage libérateur et la concrétisation d'un rêve.»*

Neufeld, qui ne savait encore rien des intentions de Freeman, contacta alors McCreary parce que, dit-il, *«Je considérais Morgan Freeman comme le seul acteur capable d'incarner Mandela.»*

**Lori McCreary :**

*«Mace a commencé par me dire qu'il avait un projet formidable et un excellent scénariste, puis il s'est lancé dans son pitch et s'est mis à me raconter... l'histoire de la Coupe du Monde ! Je pouvais à peine en croire mes oreilles... Nous l'avons rencontré avec Tony Peckham, dont j'ai tout de suite vu qu'il était le scénariste idéal, totalement impliqué et passionné par le projet.»*

**Mace Neufeld :**

*«La lecture du scénario nous a pleinement convaincus. Restait à trouver le réalisateur.»*

Le choix ne posa gère de problème : Morgan Freeman envoya le scénario à Clint Eastwood, qui réagit aussitôt.

**Clint Eastwood :**

*«L'histoire m'a accroché. C'était écrit pour le cinéma, et fort bien écrit.»*

Et le producteur Robert Lorenz d'ajouter : *«Clint et moi sommes tombés d'accord sur le projet. C'est une histoire très forte, et profondément humaine, sur les liens qui se nouent entre Mandela et François Pienaar. C'est aussi un aperçu fascinant sur la personnalité de Mandela et une illustration de ses extraordinaires qualités de leader.»*

**Morgan Freeman :**

*«Toutes les pièces du puzzle se sont assemblées, comme par miracle, en temps et en heure et avec les gens qu'il fallait. Cela n'arrive pas souvent, et quand ça se produit, on peut y voir un signe du destin.»*

***Comment trouve-t-on en soi l'élan qui nous rend grand  
lorsque la grandeur  
est impérativement nécessaire ? Et comment faire partager cet  
élan à ceux qui nous entourent ?  
Nelson Mandela***

Bien avant la mise en route du projet, Morgan Freeman avait été choisi pour jouer Mandela... par l'homme le mieux placé pour faire ce choix.

**Morgan Freeman :**

*«Quelqu'un avait demandé à Madiba par quel acteur il souhaiterait être interprété, et il avait répondu : «Morgan Freeman». Un grand honneur, assurément.»*

INVICTUS marque la troisième collaboration de Freeman et Eastwood.

**Robert Lorenz :**

*«Chacun d'eux connaît parfaitement le style de l'autre. Ils ont des relations très ouvertes, très spontanées, qui leur rendent le travail extrêmement agréable. Morgan sait exactement ce que Clint cherche à obtenir, et Clint sait que Morgan va lui donner le meilleur de lui-même.»*

**Clint Eastwood :**

*«Morgan est un grand acteur. Je ne pouvais imaginer personne d'autre dans le rôle de Mandela. Ils possèdent la même stature, le même charisme. Morgan a travaillé dur pour capter les inflexions de Mandela, et je trouve qu'il y a fort bien réussi.»*

L'acteur a rencontré plusieurs fois Nelson Mandela au fil des ans, et le considère comme un ami.

**Morgan Freeman :**

*«Un de mes grands soucis était de retrouver son accent et sa rythmique. Je l'avais souvent entendu parler, et à l'approche du tournage, j'avais également visionné quantité de cassettes. Jusqu'à ce qu'un beau jour, tout se mette en place en quelques minutes.»*

*«Je ne voulais pas devenir un double approximatif de Mandela, j'avais besoin d'être lui, et ça, c'était le plus difficile. Face à Mandela, vous sentez que vous êtes en présence d'un grand homme. Cette grandeur émane spontanément de sa personne et vous pousse à donner le meilleur de vous-même. C'est la mission que Mandela s'est donnée. Certains y voient une forme de magie. Et la magie ne s'explique pas.»*

Matt Damon dut maîtriser, lui aussi, l'accent sud-africain pour incarner le capitaine des Springboks, François Pienaar. Mais le rôle présentait bien d'autres challenges...

**Matt Damon :**

*«J'ai tout de suite découvert que François est beaucoup plus grand que moi. J'en ai fait la remarque à Clint, qui m'a simplement dit : «Laisse-moi résoudre ce problème, et occupe-toi du reste !»*

**Clint Eastwood :**

*«Matt n'a pas la taille de François, mais il possède la même ténacité et la même énergie. Il a suivi un entraînement rigoureux qui lui a permis d'acquérir une forme d'enfer. Après cela, il nous a suffi de choisir les bons angles et les bons cadrages pour lui donner à l'écran les mensurations adéquates.»*

Le courant passa immédiatement entre l'acteur et son modèle.

**Matt Damon :**

*«François m'a invité chez lui pour un festin de roi. Lorsqu'il a ouvert la porte, j'ai levé les yeux vers le haut, marqué une pause et laissé tomber «Je fais plus grand à l'écran.»*

**François Pienaar :**

*«Matt m'a ravi pour sa simplicité et son humour malicieux. Il voulait tout savoir de moi, de ma conception du rôle de capitaine, de l'ambiance qui régnait en 1995 dans notre pays. Nous avons parlé jeu, technique, entraînement et nous nous sommes beaucoup amusés.»*

**Matt Damon :**

*«François m'a beaucoup apporté. Il a pris de son temps pour répondre à mes nombreuses questions. Je me faisais un devoir de rendre justice à sa personne, à son intégrité, à cet événement politico-sportif parce que Mandela m'apparaît comme le plus grand leader de notre temps. Ce que ces deux hommes ont fait ensemble, ce que ce pays a accompli, est tout bonnement incroyable.»*

## ***Que nous le voulions ou non, nous sommes plus qu'une équipe de rugby. Les temps ont changé ; nous devons changer, nous aussi*** **François Pienaar, dans INVICTUS**

Pour jouer un vétéran du rugby, Damon reçut aussi l'aide d'une seconde célébrité : Chester Williams, seul joueur noir des Springboks en 1995. Celui-ci entraîna les acteurs du film et fournit des services inestimables à la production.

**Lori McCreary :**

*«Chester a été un formidable conseiller technique du fait de sa phénoménale mémoire. Il se souvient de chaque rencontre, de chaque manœuvre et de la position de chacun. Étant alors le seul joueur de couleur des Springboks, il devint un symbole, sans l'avoir voulu, car sa seule ambition était de jouer. Il n'en a pas moins brillamment assumé ce rôle. C'était fabuleux de l'avoir à nos côtés en tant que chef d'équipe.»*

**Clint Eastwood :**

*«Chester voulait que nous jouions pour de vrai. Or le rugby est un sport encore plus dur que le football américain, et qui demande des aptitudes spéciales.»*

**Robert Lorenz :**

*«Clint est devenu un grand fan de rugby. En Afrique du Sud, il regardait chaque soir plusieurs matches et nous les commentait avec enthousiasme le lendemain. Il y prenait un vrai plaisir.»*

**Matt Damon :**

*«Notre entraînement a été des plus intenses. J'ai fait beaucoup d'haltérophilie pour me muscler, je me suis mis au sprint, que je n'avais encore jamais pratiqué, et un peu à la boxe.»*

Par la suite, Damon eut l'occasion de jouer au rugby en compagnie de ses partenaires.

**Clint Eastwood :**

*«Un amateur doit aligner de nombreuses heures de pratique pour se comporter en pro devant les caméras. Tous ceux de nos acteurs qui n'avaient pas encore tâté du rugby ont mis les bouchées doubles avant de se mesurer aux pros... non sans quelques risques.»*

La plupart des joueurs du film, y compris ceux qui représentent d'autres nations, furent recrutés en Afrique du Sud. C'est la coordinatrice sportive Aimée McDaniel qui fut chargée de constituer les différentes équipes en lice pour la Coupe du Monde.

McDaniel se mit à l'œuvre quatre mois avant le début du tournage pour organiser la sélection des

joueurs, en étroite collaboration avec Chester Williams et ses collègues Rudolf De Wee et Troy Lee.

**Aimée McDaniel :**

*«Nous avons fait le tour des clubs locaux pour inviter les joueurs à une audition libre. Ce n'était pas le meilleur moment, car la saison allait bientôt commencer, mais nous avons tout de même réuni quelque 500 candidats en deux semaines. Nous les avons alors mis à l'essai et avons procédé à une sélection rigoureuse qui a abouti à une équipe très homogène.»*

À la demande de la production, Inia Maxwell, de la New Zealand Association, prépara l'équipe néo-zélandaise à l'interprétation du Haka, ce fameux chant de guerre maori que les All-Blacks entonnent avant chaque match pour intimider l'adversaire.

## ***Le passé est derrière nous. Tournons-nous vers l'avenir***

**Nelson Mandela, dans INVICTUS**

Une autre «équipe» joua un rôle symbolique fort dans l'émergence de la «nation arc-en-ciel» rêvée par Mandela.

Au début du film, le nouveau président demande aux fonctionnaires blancs de l'ancienne administration de Klerk de rester à leurs postes. Ses responsables sécurité, dirigés par Jason Tshabalala et Linga Moonsamy, découvrent bientôt que cet ordre s'applique aussi à leur service et qu'ils vont devoir coopérer avec l'ancienne «Branche Spéciale», qui menaçait encore tout récemment leur liberté, voire leur existence.

**Clint Eastwood :**

*«Mandela sait que sa garde rapprochée constitue la partie la plus visible de son entourage. En y associant Blancs et Noirs, il adresse à son peuple un message important : la diversité est maintenant la règle, y compris à l'échelon du gouvernement.»*

**Anthony Peckham :**

*«Mandela ne prône pas simplement le pardon et la réconciliation pour les autres, il les applique à sa propre équipe en faisant de celle-ci l'emblème d'une société multiraciale. Le Congrès National Africain et la Branche Spéciale avaient été des ennemis jurés. En les embrigadant tous deux pour assurer sa sécurité, Mandela prend une décision d'une grande portée symbolique. Cet acte politique m'a permis de donner une résonance concrète aux notions de pardon et de réconciliation.»*

Tony Kgoroge et Patrick Mofokeng interprètent respectivement Jason Tshabalala et Linga Moonsamy. Matt Stern et Julian Lewis Jones tiennent les rôles de Booyens et Feyder, deux anciens de la Branche Spéciale avec lesquels Jason et Linga vont devoir faire alliance.

Plusieurs femmes jouent dans cette histoire un rôle important, tant dans la vie de Mandela que dans celle de Pienaar. Adjoa Andoh interprète Brenda Mazibuko, Secrétaire général de Mandela, qui ne comprend pas que son président consacre autant de temps à un sujet aussi «futile» que le rugby. Marguerite Wheatley est Nerine, la fiancée de Pienaar, qui le soutiendra dans l'épreuve la plus redoutable de sa carrière.

## ***C'est un de nos hymnes. Cela veut dire «Dieu bénisse l'Afrique», et***

***nous en avons bien besoin***

**François Pienaar, dans INVICTUS**

L'ombre de l'apartheid planait encore sur l'Afrique du Sud en 1995. Elle est pleinement visible dans la scène où Pienaar communique à son équipe les paroles du nouvel hymne «Nkosi Sikelel' iAfrika» («Dieu bénisse l'Afrique», dans la langue Xhosa des Sud-africains noirs). Ce chant n'est pas censé se substituer à l'hymne «Die Stem» (la voix d'Afrique du Sud), mais le compléter. François n'en perçoit pas moins une forte réticence chez les joueurs blancs, qui acceptent mal le tournant pris par le pays.

Cet hymne est l'un des nombreux chants sud-africains qui figurent dans le film. Les compositeurs

Kyle Eastwood et Michael Stevens furent en effet grandement inspirés par les musiques indigènes. Au départ du projet, Kyle se trouvait d'ailleurs par hasard en Afrique du Sud pour un festival de jazz lorsque son père lui demanda *«de prospector la scène locale pour voir ce qu'on pourrait en retirer»*. Et le réalisateur de préciser : *«À mon arrivée, j'ai entendu quantité de groupes sud-africains. Nous avons utilisé le Quatuor à Cordes de Soweto, qui est une des formations préférées de Mandela, et le groupe a cappella Overtone, que nous avons découvert sur place et beaucoup apprécié.»*

**Robert Lorenz :**

*«De nombreux musiciens connus voulaient participer à ce film dont le sujet les touche directement. Finalement Clint a choisi les musiques qui lui «parlaient» et correspondaient le mieux à sa conception du film. En incorporant de multiples tonalités sud-africaines, il a donné à la B. O. d'INVICTUS une authenticité, une originalité et une diversité qui servent merveilleusement le film.»*

***Vous entendez cela ? Écoutez, c'est la voix de votre pays, c'est  
votre destin.***

**François Pienaar, dans INVICTUS**

INVICTUS a été tourné entièrement en Afrique du Sud, le plus souvent possible sur les lieux des événements.

**Robert Lorenz :**

*«Tourner en Afrique du Sud a aidé les acteurs et techniciens à se pénétrer du sens de ces événements dont ils pouvaient percevoir quotidiennement les retombées. Tous les gens avec qui nous discussions se souvenaient exactement de ce qu'ils faisaient le jour de la finale et de l'exaltation qu'ils ressentirent. Ce fut pour eux un moment fondateur et inoubliable.»*

Freeman, dont le premier contact avec l'Afrique du Sud remonte à une dizaine d'années, témoigne : *«Mandela était président, l'atmosphère était électrique, on sentait s'amorcer un grand changement. Aujourd'hui, tout cela semble aller de soi. C'est merveilleux de voir que ce qui se préparait alors est désormais inscrit dans la réalité quotidienne.»*

**Clint Eastwood :**

*«Je n'aurais jamais tourné ce film ailleurs. Il fallait être sur place, dans l'authenticité, au milieu des gens. La majorité de nos acteurs et tous nos figurants sont sud-africains. Le pays a aussi des techniciens aguerris, de sorte que nous avons pu constituer une équipe mixte d'un excellent niveau.»*

L'équipe rassemble aussi plusieurs collaborateurs habituels d'Eastwood, dont le directeur de la photographie Tom Stern, le chef décorateur James J. Murakami, les chefs monteurs Joel Cox et Gary D. Roach et la chef costumière Deborah Hopper.

**Mace Neufeld :**

*«Clint s'entoure de gens qui partagent sa sensibilité et forment sous sa direction un ensemble remarquable. J'ai été émerveillé par son travail sur le plateau, par son approche si judicieuse de la mise en scène. Chaque acteur, chaque technicien sait qu'il a intérêt à arriver bien préparé, car Clint le sera à coup sûr.»*

Freeman, qui connaît bien le style et les méthodes d'Eastwood, confirme : *«Il est rapide. S'il obtient ce qu'il veut dès la première prise, il passe aussitôt au plan suivant. Avec lui, l'acteur se sent pleinement en sécurité et sait qu'il est entre de bonnes mains. C'est une belle expérience que de tourner avec un tel homme.»*

La majorité du tournage se déroula au Cap et dans ses environs. La visite de Mandela au camp d'entraînement des Springboks fut tournée à Tokai, sous l'œil intrigué d'une famille de babouins, fascinée par le travail des comédiens. La récréation de l'intérieur de la maison de Mandela par Murakami et son équipe fit l'admiration de l'assistante personnelle de l'ancien président, Zelda la Grange : *«Je connais chaque recoin de cette maison, dont ils ont scrupuleusement reproduit les plus petits détails et l'atmosphère si particulière. Lorsque j'ai entendu les premiers mots de Morgan Freeman dans ce décor, j'ai cru que c'était M. Mandela. Je côtoie Madiba presque journalièrement, et*



*je ne vois pas comment on pouvait mieux capter son élocution et sa façon d'être.»*

Les extérieurs de la maison de Mandela furent tournés devant sa propre résidence de Johannesburg. C'est également à l'Ellis Park Stadium de cette ville, théâtre de la fameuse Coupe du Monde, qu'Eastwood filma les matches après un minutieux relooking du décor. Deux mille figurants furent recrutés pour la scène et «multipliés» par la magie du motion capture afin de remplir (virtuellement) les 62 000 places des tribunes.

Deborah Hopper dut accomplir, comme Murakami, un retour dans le temps pour recréer le style vestimentaire de 1995, et notamment l'uniforme des Springboks : *«Ces tenues ont beaucoup changé. Les shorts étaient beaucoup plus courts à l'époque, et les maillots plus enveloppants. On utilisait du coton, alors qu'aujourd'hui, on emploie du synthétique. Il a donc fallu fabriquer ces tenues pour nos besoins.»*

Hopper et son équipe durent aussi recréer les uniformes et logos d'autres équipes, qui ont fréquemment changé.

Le maillot des Springboks revêt une signification symbolique toute particulière lorsque Mandela décide de le porter lors du match final.

**Lori McCreary :**

*«C'est un geste d'autant plus fort que ce maillot était détesté des Sud-africains. En l'endossant, Mandela dit à chacun, Blanc ou Noir : «Nous allons vivre ensemble maintenant, et travailler à l'unisson». Et s'il porte le numéro 6, c'est par solidarité avec son ami et allié, le capitaine François Pienaar.»*

La première rencontre des deux hommes fut tournée aux Union Buildings, siège du gouvernement à Pretoria, où aucune équipe de cinéma n'avait encore pénétré.

Mais le site le plus chargé d'émotion aux yeux de toute l'équipe fut la prison de Robben Island, où Mandela avait passé 27 ans. *«Nous avons vécu cela très intensément, le plus souvent en silence»,* se souvient McCreary. *«Tourner sur place nous a permis de nous imprégner encore plus de cette histoire et du sort de cet homme.»*

*«Nous avons tous été frappés par l'exiguïté de sa cellule»,* déclare Eastwood. *«Passer entre ces quatre murs les meilleures années d'une vie et en ressortir sans amertume est un exploit.»*

En accomplissant ce pèlerinage, les Springboks prendront, ne serait-ce qu'un bref instant, la mesure d'un homme. C'est également à cette occasion que François Pienaar se remémorera le poème si cher à Mandela, et y puisera à son tour le courage de se surpasser :

## INVICTUS

Out of the night that covers me,  
Black as the Pit from pole to pole,  
I thank whatever gods may be  
For my unconquerable soul.

In the fell clutch of circumstance  
I have not winced nor cried aloud.  
Under the bludgeonings of chance  
My head is bloody, but unbowed.

Beyond this place of wrath and tears  
Looms but the Horror of the shade,  
And yet the menace of the years  
Finds and shall find me unafraid.

It matters not how strait the gate,

How charged with punishments the scroll,  
I am the master of my fate :  
I am the captain of my soul.

William Ernest Henley

# LES COMÉDIENS

## MORGAN FREEMAN

**Nelson Mandela/Producteur exécutif**

Morgan Freeman a obtenu l'Oscar, le Screen Actors Guild Award et une citation au Golden Globe pour MILLION DOLLAR BABY de Clint Eastwood après avoir été cité à l'Oscar pour LA RUE de Jerry Schatzberg, MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR de Bruce Beresford et LES ÉVADÉS de Frank Darabont. Freeman a obtenu en outre : une citation au Golden Globe, l'Independent Spirit Award et les prix d'interprétation des Los Angeles Film Critics, des New York Film Critics et de la National Society of Film Critics pour LA RUE ; le Golden Globe et le prix du National Board of Review pour MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR, où il recréait l'un de ses grands succès théâtraux ; des citations au Golden Globe et au Screen Actors Guild Award pour LES ÉVADÉS.

Freeman compte parmi ses films les plus récents les blockbusters THE DARK KNIGHT et BATMAN BEGINS de Christopher Nolan, la comédie dramatique de Rob Reiner SANS PLUS ATTENDRE, avec Jack Nicholson, Le film noir de Ben Affleck GONE BABY GONE, les films d'action WANTED, avec Angelina Jolie, et DANNY THE DOG, avec Jet Li, la comédie BRUCE TOUT-PUISSANT et sa suite, EVAN TOUT-PUISSANT (dans le rôle de Dieu), UNE VIE INACHEVÉE de Lasse Hallström, avec Robert Redford et Jennifer Lopez, et, comme récitant LA GUERRE DES MONDES de Spielberg et la version américaine du documentaire LA MARCHÉ DE L'EMPEREUR.

Citons aussi parmi ses nombreux titres : GLORY d'Edward Zwick, LE BÛCHER DES VANITÉS de Brian De Palma, SEVEN de David Fincher, IMPITOYABLE, qui marqua la première de ses trois collaborations avec Clint Eastwood, AMISTAD de Steven Spielberg, DEEP IMPACT de Mimi Leder, LE COLLECTIONNEUR de Gary Fleder, avec Ashley Judd, NURSE BETTY de Neil LaBute, avec Renée Zellweger, SUSPICION de Stephen Hopkins, d'après GARDE À VUE, avec Gene Hackman, CRIMES ET POUVOIR de Carl Franklin, avec Ashley Judd, LA SOMME DE TOUTES LES PEURS, avec Ben Affleck, DREAMCATCHER – L'ATTRAPE-RÊVES de Lawrence Kasdan, d'après Stephen King.

Freeman a fait ses débuts de réalisateur en 1993, avec BOPHA ! et fondé peu après la société Revelations Entertainment, qui a produit tout récemment la comédie de Brad Silberling 10 TIMES OR LESS, dont Freeman partage la vedette avec Paz Vega.

Né à Memphis (Tennessee) en 1937, Morgan Freeman débute dans une troupe de danseurs et musiciens de San Francisco et travaille avec le chorégraphe Matt Mattox avant de tenir ses premiers rôles off-Broadway dans «The Nigger Lovers» et «Coriolan», qui lui vaut l'Obie. Découvert à Broadway en 1968 aux côtés de Pearl Bailey et Cab Calloway dans «Hello, Dolly !», il y jouera notamment «Mère Courage», «Purlie» et «The Mighty Gents», pour lequel il sera cité au Tony et obtiendra le Drama Desk Award et le Clarence Derwent Award. Il décrochera en outre trois Obies dans «The Gospel at Colonus», «Mère Courage» et «Driving Miss Daisy».

Morgan Freeman débute à l'écran dans LE PRETEUR SUR GAGES de Sidney Lumet, et fait de brèves

apparitions dans BRUBAKER de Stuart Rosenberg, L'ŒIL DU TÉMOIN de Peter Yates et L'AFFRONTMENT de Paul Newman avant de s'imposer dans le rôle du souteneur hyper-violent de LA RUE.

Morgan Freeman a tenu de 1982 à 1984 un rôle régulier dans le feuilleton «Another World» et s'est illustré dans plusieurs téléfilms, dont LA MORT N'A PAS DE COULEUR, CLINTON AND NADINE, LES RÉVOLTÉS D'ATTICA et THE ATLANTA CHILD MURDERS.

Morgan Freeman a tenu le rôle de Petruccio de «La Mégère Apprivoisée», face à Tracey Ullmann, au Shakespeare Festival de New York, en 1990, et a fait son retour à Broadway en 2008, dans «The Country Girl» de Clifford Odets, dont il partageait l'affiche avec Frances McDormand et Peter Gallagher sous la direction de Mike Nichols. Il a assuré la production exécutive du téléfilm MUTINY (1999) et des films SUSPICION, LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE et LEVITY.

#### FILMOGRAPHIE

- 1965 THE PAWNBROKER     Sidney Lumet  
Le Prêteur sur gages
- 1971 WHO SAYS I CAN'T RIDE A RAINBOW ?     Edward Mann
- 1973 BLADE     Ernest Pintoff
- 1980 BRUBAKER (id.)     Stuart Rosenberg
- 1981 EYEWITNESS Peter Yates  
L'Œil du témoin
- 1984 TEACHERS     Arthur Hiller  
Ras les profs  
HARRY AND SON     Paul Newman  
L'Affrontement
- 1985 THAT WAS THEN... THIS IS NOW Christopher Cain  
MARIE     Roger Donaldson
- 1987 STREET SMART     Jerry Schatzberg  
La Rue
- 1988 CLEAN AND SOBER     Glenn Gordon Caron  
Retour à la vie
- 1989 LEAN ON ME John G. Avildsen  
JOHNNY HANDSOME     Walter Hill  
Johnny Belle Gueule  
GLORY (id.)     Edward Zwick  
DRIVING MISS DAISY     Bruce Beresford  
Miss Daisy et son chauffeur
- 1990 THE BONFIRE OF THE VANITIES Brian De Palma  
Le Bûcher des vanités
- 1991 ROBIN HOOD : PRINCE OF THIEVES     Kevin Reynolds  
Robin des Bois, prince des voleurs
- 1992 UNFORGIVEN Clint Eastwood  
Impitoyable  
THE POWER OF ONE     John G. Avildsen  
La Puissance de l'ange
- 1993 BOPHA ! (Réalisateur)
- 1994 THE SHAWSHANK REDEMPTION Frank Darabont  
Les Évadés
- 1995 OUTBREAK     Wolfgang Petersen  
Alerte !

SEVEN (id.) David Fincher

1996 MOLL FLANDERS Pen Densham  
Moll Flanders ou les Mémoires d'une courtisane  
CHAIN REACTION Andrew Davis  
Poursuite

1997 THE LONG WAY HOME Mark Jonathan Harris  
(Documentaire - récitant)  
AMISTAD (id.) Steven Spielberg  
KISS THE GIRLS Gary Fleder  
Le Collectionneur

1998 HARD RAIN Mikael Salomon  
Pluie d'enfer  
DEEP IMPACT (id.) Mimi Leder

1999 WATER DAMAGE Murray Battle

2000 UNDER SUSPICION Stephen Hopkins  
Suspicion  
(+ Producteur exécutif)  
NURSE BETTY (id.) Neil LaBute

2001 ALONG CAME A SPIDER Lee Tamahori  
Le Masque de l'Araignée  
(+ Producteur exécutif)

2002 HIGH CRIMES Carl Franklin  
Crimes et pouvoir  
THE SUM OF ALL FEARS Phil Alden Robinson  
La Somme de toutes les peurs

2003 DREAMCATCHER Lawrence Kasdan  
Dreamcatcher – L'Attrape-rêves  
LEVITY Ed Solomon  
(+ Producteur exécutif)  
BRUCE ALMIGHTY Tom Shadyac  
Bruce tout-puissant

2004 THE BIG BOUNCE George Armitage  
MILLION DOLLAR BABY (id.) Clint Eastwood

2005 UNLEASHED Louis Leterrier  
Danny the Dog  
AN UNFINISHED LIFE Lasse Hallström  
Une vie inachevée  
BATMAN BEGINS (id.) Christopher Nolan  
EDISON David J. Burke  
WAR OF THE WORLDS Steven Spielberg  
La Guerre des mondes (récitant)

2006 LUCKY NUMBER SLEVIN Paul McGuigan  
Slevin  
10 ITEMS OR LESS Brad Silberling  
(+ Producteur exécutif)  
THE CONTRACT Bruce Beresford  
Le Contrat

2007 EVAN ALMIGHTY Tom Shadyac  
Evan tout-puissant  
GONE BABY GONE (id.) Ben Affleck  
FEAST OF LOVE Robert Benton  
THE BUCKET LIST Rob Reiner  
Sans plus attendre

2008 WANTED Timur Bekmambetov  
Wanted – Choisis ton destin  
THE DARK KNIGHT (id.) Christopher Nolan

2009 THE CODE Mimi Leder  
THE MAIDEN HEIST Peter Hewitt  
INVICTUS Clint Eastwood

## MATT DAMON

François Pienaar

Comédien, scénariste et producteur, Matt Damon tourne actuellement sous la direction de Clint Eastwood le drame *HEREAFTER*, sur un scénario de Peter Morgan, et compte parmi ses prochaines sorties : *MARGARET* de Kenneth Lonergan, *THE ADJUSTMENT BUREAU* de George Nolfi et le thriller de Paul Greengrass *GREEN ZONE*. Outre *INVICTUS*, qui inaugure sa collaboration avec Clint Eastwood, l'année 2009 a été marquée par le rôle-titre de *THE INFORMANT* !, son cinquième film sous la direction de Steven Soderbergh après la trilogie *OCEAN* et une participation à *CHE*.

Damon a incarné pour la troisième fois en 2007 l'espion Jason Bourne dans *LA VENGEANCE DANS LA PEAU* de Paul Greengrass, après avoir partagé avec Leonardo Di Caprio, Jack Nicholson et Mark Wahlberg la vedette des *INFILTRÉS* de Martin Scorsese (Oscar du meilleur film 2006), avec Angelina Jolie l'affiche du drame de Robert De Niro *RAISONS D'ÉTAT*, et avec George Clooney celle du «thriller géopolitique» de Stephen Gaghan *SYRIANA*.

Matt Damon a révélé ses talents d'acteur et de scénariste dans *WILL HUNTING* de Gus van Sant pour lequel il obtint avec Ben Affleck l'Oscar et le Golden Globe du meilleur scénario et remporta en outre une citation à l'Oscar et au Golden Globe du meilleur acteur.

Depuis ce succès international, Damon a aussi travaillé avec Francis Ford Coppola (*L'IDÉALISTE*), Steven Spielberg (*IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN*), Anthony Minghella (*LE TALENTUEUX MR. RIPLEY*, dont le rôle-titre lui valut sa deuxième citation au Golden Globe), Robert Redford (*LA LÉGENDE DE BAGGER VANCE*), Billy Bob Thornton (*DE SI JOLIS CHEVAUX*), Doug Liman (*LA MÉMOIRE DANS LA PEAU*), les frères Farrelly (*DEUX EN UN*), Terry Gilliam (*LES FRÈRES GRIMM*) et Gus Van Sant (*GERRY*, d'après son propre scénario).

Né en 1970 à Cambridge (Massachusetts), Matt Damon suit des études littéraires à Harvard et se produit à l'American Repertory Theatre de Cambridge dans des pièces comme «Fun» et «Nobody» avant de connaître son premier succès dans «The Speed of Darkness» de Steve Tesich. Il tourne en 1988 un petit rôle aux côtés de Julia Roberts dans *MYSTIC PIZZA*, puis joue en 1990 le fils rebelle de Brian Dennehy dans le téléfilm *L'ÉCOLE DE LA VIE*. Après avoir interprété un étudiant raciste dans *LA DIFFÉRENCE*, il incarne le sous-lieutenant novice de *GERONIMO* sous la direction de Walter Hill. En 1995, il participe au premier téléfilm réalisé par Tommy Lee Jones : *LES DERNIERS PIONNIERS*, puis tourne aux côtés de Meg Ryan un rôle clé du drame de guerre d'Edward Zwick *L'ÉPREUVE DU FEU*, que suivront les films déjà cités.

Matt Damon et Ben Affleck ont monté la société LivePlanet, en vue de créer des formes de spectacle intégrant nouveaux médias et modes d'expression traditionnels, Après avoir lancé sur Internet le concours «Project Greenlight», ouvert aux scénaristes débutants, et assuré la production exécutive du film lauréat : *STOLEN SUMMER* de Pete Jones, ils ont produit sous la bannière de Project Greenlight 2 *THE BATTLE OF SHAKER HEIGHTS* d'Efram Potelle et Kyle Rankin, qui a été distribuée en circuit réduit aux États-Unis en août 2003 et a fait également l'objet d'une série documentaire HBO en 13 épisodes. le troisième Projet Greenlight : le film d'horreur *FEAST* a vu le jour en 2005, suivi du documentaire *RUNNING THE SAHARA*, réalisé par le lauréat de l'Oscar James Moll.

Matt Damon a joué récemment à Londres la pièce de Kenneth Lonergan «This Is Our Youth» en compagnie de Casey Affleck. Il a également collaboré en tant que producteur exécutif à *THE THIRD WHEEL*, *SPEAKEASY* de Brendan Murphy et la série télévisée «Push, Nevada». Il est cofondateur de H20Africa et ambassadeur de la fondation pour la protection de l'enfance ONEXONE.

### FILMOGRAPHIE

1988 *MYSTIC PIZZA* (id.) Donald Petrie

- 1992 SCHOOL TIES Robert Mandel  
La Différence
- 1993 GERONIMO : AN AMERICAN LEGEND Walter Hill  
Geronimo
- 1996 COURAGE UNDER FIRE Edward Zwick  
À l'épreuve du feu  
GLORY DAZE Rich Wilkes  
(Simple participation)
- 1997 CHASING AMY Kevin Smith  
Méprise multiple  
JOHN GRISHAM'S THE RAINMAKER Francis Ford Coppola  
L'Idéaliste  
GOOD WILL HUNTING Gus Van Sant  
Will Hunting  
(+ Scénariste)
- 1998 SAVING PRIVATE RYAN Steven Spielberg  
Il faut sauver le soldat Ryan  
ROUNDERS John Dahl  
Les Joueurs
- 1999 DOGMA (id.) Kevin Smith  
THE TALENTED MR. RIPLEY Anthony Minghella  
Le talentueux Mr. Ripley
- 2000 TITAN A. E. (id.) Don Bluth et Gary Goldman  
(Dessin animé – voix)  
THE LEGEND OF BAGGER VANCE Robert Redford  
La Légende de Bagger Vance  
FINDING FORRESTER Gus Van Sant  
À la rencontre de Forrester  
(Petit rôle)  
ALL THE PRETTY HORSES Billy Bob Thornton  
De si jolis chevaux
- 2001 OCEAN'S ELEVEN (id.) Steven Soderbergh  
STOLEN SUMMER Pete Jones  
(Producteur exécutif)  
JAY AND SILENT BOB STRIKE BACK Kevin Smith  
Jay et Bob contre-attaquent  
(Participation non créditée dans son propre rôle)  
THE MAJESTIC (id.) Frank Darabont  
(Voix)
- 2002 THE THIRD WHEEL Jordan Brady  
(Interprète, producteur exécutif)  
SPIRIT : STALLION OF THE CIMARRON  
Kelly Asbury et Lorna Cook  
Spirit, l'étalon des plaines  
(Dessin animé – voix)  
THE BOURNE IDENTITY Doug Liman  
La Mémoire dans la peau  
GERRY (id.) Gus Van Sant  
(+ scénario)
- 2003 STUCK ON YOU Bobby & Peter Farrelly  
Deux en un
- 2004 JERSEY GIRL Kevin Smith  
Père et fille  
(Participation amicale)  
EURO TRIP Alec Berg, David Mandel, Jeff Schaffer  
(Participation amicale)  
THE BOURNE SUPREMACY Paul Greengrass  
La Mort dans la peau

- OCEAN'S TWELVE (id.) Steven Soderbergh
- 2005 THE BROTHERS GRIMM Terry Gilliam  
Les Frères Grimm  
SYRIANA (id.) Stephen Gaghan
- 2006 THE DEPARTED Martin Scorsese  
Les Infiltrés  
THE GOOD SHEPHERD Robert De Niro  
Raisons d'État
- 2007 OCEAN'S THIRTEEN Steven Soderbergh  
Ocean's 13  
THE BOURNE ULTIMATUM Paul Greengrass  
La Vengeance dans la peau
- 2009 THE INFORMANT ! (id.) Steven Soderbergh  
INVICTUS Clint Eastwood
- 2010 MARGARET Kenneth Lonergan  
GREEN ZONE Paul Greengrass  
THE ADJUSTMENT BUREAU George Nolfi  
HEREAFTER Clint Eastwood

A également tenu des petits rôles non crédités dans CONFESIONS D'UN HOMME DANGEREUX de George Clooney , CHE de Steven Soderbergh et L'HOMME SANS ÂGE de Francis Coppola

# L'ÉQUIPE TECHNIQUE

## CLINT EASTWOOD

(Réalisateur/Producteur/)

Clint Eastwood produit et réalise actuellement le drame *HEREAFTER*, sur un scénario de Peter Morgan, avec Matt Damon et Cécile de France en tête de distribution.

En 2008, Eastwood a fait son retour à l'écran dans *GRAN TORINO*, pour lequel le National Board of Review lui a décerné le prix du meilleur acteur. La même année, il produisit et réalisa *L'ÉCHANGE*, drame inspiré d'un fait-divers des années 1920 qui remporta un Prix spécial au Festival de Cannes et trois citations à l'Oscar (dont celui de la meilleure actrice pour Angelina Jolie) et des nominations au titre de meilleur réalisateur, décernées par la British Academy et les London Film Critics.

En 2007, *LETTRES D'IWO JIMA*, tourné en langue japonaise et qui présentait cette bataille historique du seul point de vue nippon, rapporta à Eastwood deux nominations à l'Oscar (meilleur réalisateur, meilleur film), le Golden Globe et le Critic's Choice Award du meilleur film en langue étrangère, ainsi que les prix du meilleur film décernés par plusieurs associations de critiques, dont les Los Angeles Film Critics et le National Board of Review. *LETTRES D'IWO JIMA* est le complément de *MÉMOIRES DE NOS PÈRES*, film inspiré par l'un des plus célèbres clichés de la Deuxième Guerre.

En 2005, Clint Eastwood a obtenu pour la deuxième fois les Oscars du meilleur film et du meilleur réalisateur pour *MILLION DOLLAR BABY*. Le film a également rapporté l'Oscar à Hilary Swank (meilleure actrice) et Morgan Freeman (meilleur second rôle masculin) et obtenu des nominations dans trois autres catégories : meilleur acteur (Eastwood), meilleur montage, meilleur scénario.

En 2003, *MYSTIC RIVER*, présenté en avant-première à Cannes, y remportait le Carrosse d'Or avant de décrocher six nominations aux Oscars (meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur acteur secondaire, meilleure actrice secondaire, meilleur scénario) et deux Oscars (meilleur acteur, meilleur acteur secondaire). En 1993, le western «révisionniste» *IMPITOYABLE* totalisait 9 citations aux Oscars : meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur acteur, meilleur acteur secondaire, meilleur scénario, meilleure photo, meilleur décor, meilleur montage, meilleur son, et remportait 4 de ces Oscars : meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur acteur secondaire, meilleur montage. Eastwood recevait

deux ans plus tard l'Irving Thalberg Memorial Award.

Eastwood reçut pour la première fois l'hommage des Golden Globes en 1971, avec la remise de l'«Henrietta Award for World Film Favorite». En 1988, il reçut le Cecil B. DeMille Lifetime Achievement Award. L'année suivante, il obtint son premier Golden Globe du meilleur réalisateur pour BIRD, distinction qu'il remporta à nouveau en 1993 avec UNFORGIVEN, puis en 2005 pour MILLION DOLLAR BABY, après avoir été cité pour MYSTIC RIVER. MILLION DOLLAR BABY, dont Eastwood signait la partition, lui aussi valu une citation au Golden Globe de la meilleure musique.

Outre le Thalberg Award et le DeMille Award, Clint Eastwood a reçu l'hommage de nombreuses organisations pour l'ensemble de sa carrière : la Directors Guild of America, la Producers Guild of America, la Screen Actors Guild, l'American Film Institute, la Film Society of the Lincoln Center, la French Film Society, le National Board of Review lui ont décerné leur «Lifetime achievement award». L'Institut Henry Mancini lui a attribué l'Hank Award pour ses services à la musique américaine, et le Festival de Hambourg son Prix Douglas Sirk. Eastwood a également reçu l'hommage du Kennedy Center, des prix de l'American Cinema Editors et de la Publicists' Guild, un doctorat honoris causa de la Wesleyan University, cinq People's Choice Awards de l'acteur de cinéma favori, ainsi que le California Governor's Award for the Arts en 1992. Il a reçu cette année le Prix Lumière à l'occasion du Festival du Film de Lyon et a été fait Commandeur de la Légion d'Honneur.

Familier du Festival de Cannes, Eastwood en a présidé le jury en 1994 après y avoir présenté CHASSEUR BLANC, CŒUR NOIR, BIRD (qui obtint le prix du meilleur acteur et du meilleur son) et PALE RIDER.

1) Réalisateur- interprète

1971 PLAY MISTY FOR ME  
Un frisson dans la nuit

1973 HIGH PLAINS DRIFTER  
L'Homme des hautes plaines

1975 THE EIGER SANCTION  
La Sanction

1976 THE OUTLAW JOSEY WALES  
Josey Wales, hors-la-loi

1977 THE GAUNTLET  
L'Épreuve de force

1980 BRONCO BILLY (id.)

1982 FIREFOX (id.) (+ prod.)  
HONKYTONK MAN (id.) (+ prod.)

1983 SUDDEN IMPACT  
Le Retour de l'Inspecteur Harry (+ prod.)

1985 PALE RIDER (id.) (+ prod.)

1986 HEARTBREAK RIDGE  
Le Maître de guerre (+ prod.)

1990 WHITE HUNTER, BLACK HEART  
Chasseur blanc, cœur noir (+ prod.)  
THE ROOKIE  
La Relève

1992 UNFORGIVEN  
Impitoyable (+ prod.)

1993 A PERFECT WORLD  
Un monde parfait (+ prod.)

1995 THE BRIDGES OF MADISON COUNTY



Sur la route de Madison (+ prod.)

1997 ABSOLUTE POWER (+ prod.)  
Les pleins pouvoirs

1999 TRUE CRIME (+ prod.)  
Jugé coupable

2000 SPACE COWBOYS (+ prod.)

2002 BLOOD WORK (Créance de sang) (+ prod.)

2004 MILLION DOLLAR BABY (id.) (+ prod.)

2009 GRAN TORINO (id.) (+ prod.)

## 2) Réalisateur

1973 BREEZY (id.)

1988 BIRD (id.) (+ prod.)

1997 MIDNIGHT IN THE GARDEN OF GOOD AND EVIL  
Minuit dans le jardin du bien et du mal (+ prod.)

2003 MYSTIC RIVER (+ prod. et compositeur)  
Segment PIANO BLUES de la collection «The Blues»

2006 FLAGS OF OUR FATHERS (Mémoires de nos pères) (+ prod.)

2007 LETTERS FROM IWO JIMA (Lettres d'Iwo Jima) (+ prod.)

2008 THE CHANGELING (L'Échange) (+ prod.)

2009 INVICTUS (+ prod.)

2010 HEREAFTER (+ prod.)

## 3) Producteur (outre ses propres films)

1988 THELONIOUS MONK STRAIGHT NO CHASER  
(Documentaire de Charlotte Zwerin)

1995 THE STARS FELL ON HENRIETTA, de James Keach

## 4) Interprète (en vedette)

1964 PER UN PUGNO DI DOLLARI Sergio Leone  
Pour une poignée de dollars

1965 PER QUALCHE DOLLARI IN PIU Sergio Leone  
Et pour quelques dollars de plus

1966 IL BUONO, IL BRUTTO, IL CATTIVO Sergio Leone  
Le bon, la brute et le truand

1967 LE STREGHE Vittorio De Sica  
Les Sorcières

1968 HANG 'EM HIGH Ted Post  
Pendez-les haut et court  
COOGAN'S BLUFF Don Siegel  
Un Shérif à New York

1969 WHERE EAGLES DARE Brian G. Hutton  
Quand les aigles attaquent  
PAINT YOUR WAGON Joshua Logan  
La Kermesse de l'Ouest

1970 TWO MULES FOR SISTER SARA Don Siegel

Sierra Torride  
 KELLY'S HEROES Brian G. Hutton  
 De l'or pour les braves

1971 THE BEGUILED Don Siegel  
 Les Proies  
 DIRTY HARRY Don Siegel  
 L'Inspecteur Harry

1972 JOE KIDD (id.) John Sturges

1973 MAGNUM FORCE (id.) Ted Post

1974 THUNDERBOLT AND LIGHTFOOT Michael Cimino  
 Le Canardeur

1976 THE ENFORCER James Fargo  
 L'Inspecteur ne renonce jamais

1978 EVERY WHICH WAY BUT LOOSE James Fargo  
 Doux, dur et dingue

1979 ESCAPE FROM ALCATRAZ Don Siegel  
 L'Évadé d'Alcatraz

1981 ANY WHICH WAY YOU CAN Buddy Van Horn  
 Ça va cogner

1984 TIGHTROPE Richard Tuggle  
 La Corde raide (+ prod.)  
 CITY HEAT Richard Benjamin  
 Haut les flingues !

1988 THE DEAD POOL Buddy Van Horn  
 La Dernière cible

1989 PINK CADILLAC Buddy Van Horn

1994 IN THE LINE OF FIRE Wolfgang Petersen  
 Dans la ligne de mire

5) Petits rôles

1955 REVENGE OF THE CREATURE Jack Arnold  
 La Revanche de la créature  
 FRANCIS IN THE NAVY Arthur Lubin  
 LADY GODIVA Arthur Lubin  
 Madame de Coventry ou Par la chair et par l'épée  
 TARANTULA (id.) Jack Arnold

1956 NEVER SAY GOODBYE Jerry Hopper (et Douglas Sirk)  
 Ne dites jamais adieu  
 THE FIRST TRAVELLING SALESLADY Arthur Lubin  
 La V.R.P. de choc  
 STAR IN THE DUST Charles Haas  
 La Corde est prête

1957 ESCAPADE IN JAPAN Arthur Lubin  
 Escapade au japon

1958 AMBUSH AT CIMARRON PASS Jodie Copelan  
 LAFAYETTE ESCADRILLE William A. Wellman

1995 CASPER (id.) Brad Silberling  
 (Apparition gag non créditée)

Clint Eastwood a également composé la partition de MILLION DOLLAR BABY et signé des musiques et chansons pour BRONCO BILLY, ANY WHICH WAY YOU CAN, CITY HEAT, HEARTBREAK RIDGE et ABSOLUTE POWER.

## ANTHONY PECKHAM

### Scénariste

Anthony Peckham est coscénariste du film d'action et d'aventures de Guy Ritchie SHERLOCK HOLMES, qui sortira à Noël, avec dans les rôles principaux Robert Downey Jr., Jude Law et Rachel McAdams. On lui doit aussi le scénario du thriller de Gary Fleder PAS UN MOT, avec Michael Douglas, et celui de la mini-série 5IVE DAYS TO MIDNIGHT, diffusée sur Sci-Fi Channel, avec Timothy Hutton et Randy Quaid.

Peckham a grandi en Afrique du Sud et fait ses études à l'université du Cap avant de passer un diplôme de littérature anglaise consacré à Raymond Chandler sous la direction du prix Nobel J. M. Goetzee. C'est son rejet de l'apartheid et sa passion pour Chandler qui l'amèneront à émigrer en Californie pour s'inscrire à l'Université de San Francisco et y passer une licence de cinéma.

## JOHN CARLIN

### l'Auteur

John Carlin est grand reporter international au principal quotidien espagnol El Pais. Ancien chef du bureau américain de The Independent Sunday, il a écrit pour de nombreuses publications, dont The New York Times, Wired, Spin, Condé Nast Traveler et le quotidien britannique The Observer.

## LORI McCREARY

### Productrice

Lori McCreary a débuté comme coproductrice sur le film de Morgan Freeman BOPHA avant de fonder avec celui-ci Revelations Entertainment en 1996. Rigueur artistique et intégrité sont les marques distinctives de cette société, qui entend dispenser un message positif et élargir notre regard sur l'expérience humaine.

Ingénieur en informatique, Lori McCreary assure une double fonction, gestionnaire et scientifique, chez Revelation. Fondatrice du PGA Motion Picture Technology Committee, elle entretient un dialogue permanent avec la communauté hollywoodienne sur l'avenir des nouveaux médias et la transition d'Hollywood au numérique.

McCreary a produit récemment THE CODE de Mimi Leder, avec Antonio Banderas, Radha Mitchell et Morgan Freeman, ainsi que THE MAIDEN HEIST de Peter Hewitt, avec William H. Macy, Christopher Walken et Marcia Gay Harden. On lui doit aussi FESTIN D'AMOUR de Robert Benton, 10 ITEMS OR LESS de Brad Silberling, avec Billy Bob Thornton et Kirsten Dunst, et deux autres thrillers interprétés par Freeman : SUSPICION de Stephen Hopkins (d'après GARDE À VUE) et LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE de Lee Tamahori.

Citée par le Hollywood Reporter parmi les 100 Femmes les plus Influentes d'Hollywood, Lori McCreary siège à la Producers Guild et à la commission technologique de l'American Society of Cinematographers.

## ROBERT LORENZ

### Producteur

Robert Lorenz travaille depuis 1994 auprès de Clint Eastwood et supervise actuellement chaque étape de la fabrication des films Malpaso : développement, production, marketing, distribution.

Lorenz a reçu en 2007 une nomination à l'Oscar pour LETTRES D'IWO JIMA (produit avec Eastwood et

Steven Spielberg), qui remporta en outre deux prix du meilleur film (Los Angeles Film Critics et National Board of Review Award) et les Golden Globe et Critics' Choice Award du meilleur film en langue étrangère. Cité à l'Oscar pour MYSTIC RIVER, Lorenz a exercé les fonctions de producteur exécutif sur CRÉANCE DE SANG et MILLION DOLLAR BABY (Oscar du meilleur film). Il a produit à quelques mois d'intervalle L'ÉCHANGE en collaboration avec Ron Howard et Brian Grazer, et GRAN TORINO, qui marqua le retour à l'écran d'Eastwood. Il produit actuellement le nouveau film de Clint Eastwood : HEREAFTER, un drame écrit par Peter Morgan et interprété par Matt Damon et Cécile de France.

Originaire des faubourgs de Chicago, Lorenz débute au cinéma en 1989 et travaillera comme assistant sur une bonne vingtaine de films avant de rejoindre Eastwood en 1994.

Entré chez Malpaso comme deuxième assistant réalisateur, il y fait ses armes avec SUR LA ROUTE DE MADISON, passe premier assistant l'année suivante sur LES PLEINS POUVOIRS, enchaîne avec MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL, JUGÉ COUPABLE et SPACE COWBOYS, et travaillera encore en tant que premier assistant sur CRÉANCE DE SANG et MYSTIC RIVER.

## MACE NEUFELD

### Producteur

Mace Neufeld a produit, entre autres succès internationaux, la trilogie LA MALÉDICTION et quatre films adaptés de best-sellers de Tom Clancy : À LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE, JEUX DE GUERRE, DANGER IMMÉDIAT et LA SOMME DE TOUTES LES PEURS. Un cinquième film de cette série «Jack Ryan» est en développement pour un tournage en 2010.

Neufeld a joué un rôle clé dans les carrières de Kevin Costner, Alec Baldwin, Richard Donner, Roger Donaldson, John McTiernan et Phillip Noyce. On lui doit aussi :

SENS UNIQUE de Roger Donaldson, avec Kevin Costner et Gene Hackman, LE SAINT de Phillip Noyce, avec Val Kilmer et Elisabeth Shue, LE DÉSHONNEUR D'ELISABETH CAMPBELL, d'après le best-seller de Neldon DeMille, avec John Travolta, Madeleine Stowe et James Cromwell, etc.

Natif de New York, Mace Neufeld débute comme photographe. En 1944, sa photo «Sammy's Home», décrivant le retour d'un soldat dans ses foyers, est achetée par l'agence International News Photo et élue «Meilleure photo de l'Année» par le New York World Telegram-Sun. Au cours de cette période, Neufeld recevra cinq autres récompenses majeures, dont le Grand prix du premier Salon national de la photographie organisé par Eastman Kodak.

Après avoir passé un diplôme d'anglais et d'art dramatique à Yale, Neufeld écrit, en association avec le parolier Robert Arthur, pour des chanteurs comme Rosemary Clooney, Dorothy Loudon et Sammy Davis, Jr. Il signe aussi de nombreuses chansons pour enfants, dont l'une servira de thème à la série animée «Heckle and Jeckle».

En 1951, il forme une société indépendante de production télévisuelle et une agence artistique qui lancera des comédiens, chanteurs, comiques ou musiciens comme Don Adams («Max la Menace»), Jay Ward («Bullwinkle and his Friends»), Gabe Kaplan («Welcome Back Kotter»), Bill Dana, Don Knotts, Randy Newman, The Carpenters, Herb Alpert et le Tijuana Brass, Jim Croce, Neil Diamond, John Davidson, Lou Rawls et Neal Sedaka. Son officine représentera aussi les scénaristes Buck Henry et Calder Willingham et des acteurs aussi réputés que James Caan, Katherine Ross, Dyan Cannon ou Shirley Booth.

Parallèlement à son travail d'agent, Neufeld produit les premières émissions télévisées de Dick Van Dyke et du tandem Elaine May/Mike Nichols. Il produit aussi de nombreux pilotes ou émissions spéciales tout en contribuant au packaging de films comme LENNY.

En 1976, il fait ses débuts de producteur de cinéma sur la trilogie LA MALÉDICTION, dont les trois épisodes seront successivement réalisés par Richard Donner, Don Taylor et Graham Baker. Il produit ensuite UN RABBIN AU FAR-WEST de Robert Aldrich, avec Gene Wilder et Harrison Ford, MASSACRES DANS LE TRAIN FANTÔME (premier film hollywoodien de Tobe Hooper) et le thriller de Roger Donaldson SENS UNIQUE, où Kevin Costner remporte un de ses premiers succès internationaux.

En 1989, il produit À LA RECHERCHE D'OCTOBRE ROUGE de John McTiernan, d'après le best-seller de Tom Clancy, pour Paramount (avec Sean Connery et, dans le rôle de Jack Ryan, Alec Baldwin) puis fonde avec Robert G. Rehme la société Neufeld/Rehme, qui produira notamment, dans le cadre d'un contrat de longue durée avec Paramount, JEUX DE GUERRE de et DANGER IMMÉDIAT (tous deux réalisés par Phillip Noyce, avec Harrison Ford dans le rôle de Jack Ryan), LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 de John Landis, FLIGHT OF THE INTRUDER de John Milius et NECESSARY ROUGHNESS de Stan Dragoti.

Mace Neufeld est également à l'origine de plusieurs grands succès télévisés, dont le pilote de la série «Cagney et Lacey», les mini-séries A L'EST D'EDEN (couronnée au Golden Globe) et MORT EN CALIFORNIE (lauréate du Writers Guild of America Award), ainsi que le téléfilm de John Berry UN ANGE SUR LE DOS et l'émission spéciale «The Magic Planet».

Neufeld/Rehme a également présenté en 1994 sur TNT l'une des mini-séries les plus populaires de l'histoire de la télévision par câble : GETTYSBURG.

Mace Neufeld a remporté, entre autres distinctions, le titre de Producteur de l'Année (ShoWest 1993) et Showman of the year (1994) (titres partagés avec Robert G. Rehme) et le Career Achievement Award du Festival international de Palm Springs. Fervent supporteur de l'organisation caritative PATH (People Assisting the Homeless) depuis plus d'une dizaine d'années, il a reçu de celle-ci le PATHMakers Award 2000.

## TIM MOORE

### Producteur exécutif

Tim Moore a supervisé la production «physique» de tous les films de Clint Eastwood depuis 2002. Producteur exécutif de L'ÉCHANGE, GRAN TORINO et HEREAFTER (en cours de tournage), il a coproduit le diptyque MÉMOIRES DE NOS PÈRES/LETTRES D'IWO JIMA et le premier film d'Alison Eastwood : RAILS & TIES.

Moore a aussi produit ANIMAL FACTORY de Steve Buscemi, d'après Edward Bunker, coproduit WHITE RIVER KID d'Arne Glimcher et collaboré en tant que directeur de production au téléfilm SEMPER FI.

Formé à l'UCLA, Moore a produit BOBBY JONES : STROKE OF GENIUS de Rowdy Herrington, qui fut cité à l'ESPY, ainsi que THE CLIMB, THE RIDE et EYE OF THE STORM. Il a collaboré en outre aux films de Rowdy Herrington JACK'S BACK, ROAD HOUSE et A MURDER OF CROWS, et produit le téléfilm STOLEN FROM THE HEART pour CBS.

## GARY BARBER

### Producteur exécutif

Gary Barber et son associé Roger Birnbaum ont fondé à la fin des années 90 la société Spyglass Entertainment dont ils sont les PDG. Spyglass, dont les revenus mondiaux cumulés dépassent aujourd'hui 4, 7 milliards de dollars, a engrangé une myriade de récompenses, dont 3 Oscars sur un total de 28 citations. La société a sorti cet été deux succès majeurs : STAR TREK de J. J. Abrams et le film d'action G. I. JOE – LE RÉVEIL DU COBRA.

Spyglass s'imposa dès ses débuts, avec SIXIÈME SENS de M. Night Shyamalan, qui rapporta plus de 670 millions de dollars sur le marché mondial et obtint six nominations à l'Oscar. L'année suivante, le drame de Michael Mann RÉVÉLATIONS remporta sept de ces citations, et, depuis, les succès critiques et populaires se sont enchaînés, avec des titres aussi divers que LA VENGEANCE DE MONTE CRISTO, AU NOM D'ANNA, LA RECRUE, avec Al Pacino et Colin Farrell, SHANGHAI KID et SHANGHAI KID II, avec Jackie Chan et Owen Wilson, BRUCE TOUT-PUISSANT, qui rapporta 485 millions de dollars et s'inscrivit parmi les plus grands succès de l'histoire de la comédie, PUR SANG, LA LÉGENDE DE SEABISCUIT, qui obtint sept nominations à l'Oscar...

Barber a également produit H2G2 : LE GUIDE DU VOYAGEUR GALACTIQUE, d'après le best-seller de Douglas Adams, et la comédie familiale BABY-SITTER, avec Vin Diesel (200 millions de dollars au box-office international).

Spyglass a aussi cofinancé deux films dont Barber était producteur exécutif : LA LÉGENDE DE ZORRO de Martin Campbell, avec Antonio Banderas et Catherine Zeta-Jones, et MÉMOIRES D'UNE GEISHA de Rob Marshall, qui reçut 3 Oscars sur un total de 6 nominations.

2006 rapporta à Spyglass un nouveau succès : ANTARCTICA, PRISONNIERS DU FROID, suivi au printemps 2007 du thriller surnaturel INVISIBLE de David Goyer, du drame de Scott Frank THE LOOKOUT, avec Jeff Daniels, de la comédie romantique 27 ROBES, avec Katherine Heigl, du film d'action WANTED, avec Angelina Jolie, etc.

Suivront prochainement : la comédie romantique LEAP YEAR, avec Amy Adams et Matthew Goode, la comédie DINNER FOR SCHMUCKS de Jay Roach, avec Steve Carell, et la comédie loufoque GET HIM TO THE GIG, avec Johan Hill et Russell Brand.

Avant la création de Spyglass, Barber assura la présidence du Vestron International Group et dirigea les activités internationales de cette société, ainsi que la distribution des films Vestron (dont DIRTY DANCING d'Emile Ardolino) et l'achat et la diffusion de productions indépendantes comme L'ADIEU AU ROI de John Milius, PRINCESS BRIDE de Rob Reiner, CARREFOUR DES INNOCENTS de Hugh Hudson et YOUNG GUNS de Christopher Cain.

Il occupa ensuite le poste de directeur administratif de la société Morgan Creek, dont il supervisa les opérations courantes, les activités financières et commerciales, ainsi que la branche distribution. Durant cette période, il collabora notamment en tant que producteur exécutif à ACE VENTURA, DÉTECTIVE CHIENS ET CHATS et sa suite, ROBIN DES BOIS, PRINCE DES VOLEURS de Kevin Reynolds, YOUNG GUNS II et FREEJACK de Geoff Murphy, FENÊTRE SUR PACIFIQUE de John Schlesinger et STAY TUNED de Peter Hyams.

## **ROGER BIRNBAUM**

### **Producteur exécutif**

Roger Birnbaum et son associé Gary Barber sont les fondateurs et PDG de la société Spyglass Entertainment, qui a connu dès ses débuts un triomphe historique avec SIXIÈME SENS de M. Night Shyamalan (661 millions de dollars sur le marché mondial). Birnbaum a aussi produit ou assuré la production exécutive de la quasi-totalité des projets Spyglass.

Spyglass, dont les revenus mondiaux cumulés dépassent aujourd'hui 4, 7 milliards de dollars, a engrangé une myriade de récompenses, dont 3 Oscars sur un total de 28 citations. La société a sorti cet été deux succès majeurs : STAR TREK de J. J. Abrams et le film d'action G. I. JOE – LE RÉVEIL DU COBRA.

Spyglass compte aussi parmi ses titres phares : le drame de Michael Mann RÉVÉLATIONS, qui remporta sept citations, à l'Oscar, LA VENGEANCE DE MONTE CRISTO, AU NOM D'ANNA, LA RECRUE, avec Al Pacino et Colin Farrell, SHANGHAI KID et SHANGHAI KID II, avec Jackie Chan et Owen Wilson, BRUCE TOUT-PUISSANT, qui rapporta 485 millions de dollars et s'inscrivit parmi les plus grands succès de l'histoire de la comédie, PUR SANG, LA LÉGENDE DE SEABISCUIT, qui obtint sept nominations à l'Oscar, LA LÉGENDE DE ZORRO de Martin Campbell, avec Antonio Banderas et Catherine Zeta-Jones, MÉMOIRES D'UNE GEISHA de Rob Marshall, qui reçut 3 Oscars sur un total de 6 nominations, ANTARCTICA, PRISONNIERS DU FROID, le drame de Scott Frank THE LOOKOUT, avec Jeff Daniels, la comédie romantique 27 ROBES, avec Katherine Heigl, le film d'action WANTED, avec Angelina Jolie, etc.

Suivront prochainement : la comédie romantique LEAP YEAR, avec Amy Adams et Matthew Goode, la comédie DINNER FOR SCHMUCKS de Jay Roach, avec Steve Carell, et la comédie loufoque GET HIM TO THE GIG, avec Johan Hill et Russell Brand.

Né à Teaneck (New Jersey), Roger Birnbaum fait ses études à l'Université de Denver avant d'assurer la vice-présidence des labels A&M Records et Arista Records. Il débute dans la production avec

GARÇON CHOC POUR NANA CHIC de Rob Reiner et LE SECRET DE LA PYRAMIDE de Barry Levinson, puis préside la Guber/Peters Company, où il développe des succès internationaux comme RAIN MAN, BATMAN et GORILLES DANS LA BRUME avant de prendre la direction du service de production internationale de United Artists.

Birnbaum exerce ensuite pendant quatre ans les fonctions de président du service international de production et de vice-président exécutif de Twentieth Century Fox, où il développe notamment MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION, EDWARD AUX MAINS D'ARGENT, HOT SHOTS !, LES NUITS AVEC MON ENNEMI, LE DERNIER DES MOHICANS, MON COUSIN VINNY, 58 MINUTES POUR VIVRE et MADAME DOUBTFIRE.

En janvier 1993, Roger Birnbaum rejoint Joe Roth au sein de Caravan Pictures. Un an plus tard, il prend la direction de cette société, où il produira notamment, sous contrat avec Walt Disney ou Touchstone : LES TROIS MOUSQUETAIRES de Stephen Herek, ANGIE de Martha Coolidge, LE FLIC DE SAN FRANCISCO de Thomas Carter, L'AMOUR À TOUT PRIX de Jon Turteltaub, À ARMES ÉGALES de Ridley Scott, BEFORE AND AFTER de Barbet Schroeder, MISTER G de Stephen Herek, la comédie romantique d'Ivan Reitman 6 JOURS, 7 NUITS et la comédie d'action RUSH HOUR.

Roger Birnbaum a également assuré les fonctions de producteur exécutif sur WHO'S THAT GIRL ? de James Foley et les téléfilms SCANDALE À LA UNE, ALL THE KIDS DO IT, HAPPILY EVER AFTER et WHEN YOUR LOVER LEAVES.

Ancien codirecteur artistique du conservatoire de l'American Film Institute, il parraine le Peter Stark Producing Program de l'USC.

## **TOM STERN**

### **Directeur de la photographie**

Collaborateur de longue date de Clint Eastwood, Tom Stern a été cité à l'Oscar et au British Academy Award pour la photo de L'ÉCHANGE et a aussi éclairé GRAN TORINO, MÉMOIRES DE NOS PÈRES, LETTRES D'IWO JIMA, CRÉANCE DE SANG, MYSTIC RIVER et MILLION DOLLAR BABY. Il travaille actuellement sur le prochain film d'Eastwood : HEREAFTER.

Avant de faire ses débuts de chef opérateur sur CRÉANCE DE SANG, Stern occupa le poste de chef éclairagiste sur SPACE COWBOYS, UN MONDE PARFAIT, IMPITOYABLE et LA RELÈVE ; de chef électricien sur LE MAÎTRE DE GUERRE, PALE RIDER, LA CORDE RAIDE, LE RETOUR DE L'INSPECTEUR HARRY et HONKYTONK MAN ; de conseiller aux éclairages sur BIRD.

Outre cette quinzaine de productions Malpaso, Stern a travaillé comme chef électricien sur CHIEN BLANC de Samuel Fuller et LA FOLLE HISTOIRE DU MONDE de Mel Brooks ; comme cadreur 2ème équipe sur RUNNING SCARED de Peter Hyams ; comme chef éclairagiste sur ESPRITS REBELLES de John N. Smith, AFFAIRE CLASSÉE de Michael Apted, LE FANTÔME DU BENGAL de Simon Wincer (équipe Los Angeles), AMERICAN BEAUTY et LES SENTIERS DE LA PERDITION de Sam Mendes.

Depuis sa promotion au rang de directeur photo, Tom Stern a aussi éclairé BOBBY JONES : STROKE OF GENIUS de Rowdy Herrington, ROMANCE & CIGARETTES de John Turturro, L'EXORCISME D'EMILY ROSE de Scott Derrickson, LAST KISS de Tony Goldwyn, RAILS & TIES d'Alison Eastwood, NOS SOUVENIRS BRÛLÉS de Susanne Bier, TENDERNESS de John Polson et FAUBOURG 36 de Christophe Barratier. On le retrouvera en 2010 sur LE TSAR de Pavel Lounguine.

## **JAMES J. MURAKAMI**

### **Chef décorateur**

James J. Murakami a été cité cette année à l'Oscar et au British Academy Award pour les décors de L'ÉCHANGE de Clint Eastwood. Également chef décorateur de LETTRES D'IWO JIMA et GRAN TORINO, il travaille actuellement avec Eastwood sur HEREAFTER. Vétéran de l'équipe Eastwood, il collabora avec le légendaire chef décorateur Henry Bumstead sur MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN

ET DU MAL (en tant que directeur artistique) et IMPITOYABLE (comme dessinateur). Il a signé par ailleurs les décors de RAILS & TIES d'Alison Eastwood.

Murakami a obtenu en 2005 l'Emmy de la meilleure direction artistique sur la série à succès «Deadwood», qui lui avait valu sa première nomination à l'Emmy l'année d'avant.

Parmi ses nombreux films en tant que directeur artistique, citons aussi : WAR GAMES de John Badham, LE FLIC DE BEVERLY HILLS et MIDNIGHT RUN de Martin Brest, RELIC de Peter Hyams, TRUE ROMANCE, USS ALABAMA, LE FLIC DE BEVERLY HILLS II et ENNEMI D'ÉTAT de Tony Scott, THE GAME de David Fincher et LE MEILLEUR de Barry Levinson (pour lequel il partagea une citation à l'Oscar de la meilleure décoration artistique).

Murakami a collaboré en tant que dessinateur aux décors de la série «Charmed» et à des films comme POSTMAN, LE ROI SCORPION, PRINCESSE MALGRÉ ELLE et LES COMPLICES.

## JOEL COX

### Chef monteur

Joel Cox, qui travaille depuis 1975 avec Clint Eastwood, a monté plus de vingt-cinq films interprétés, produits et/ou réalisés par celui-ci. Lauréat de l'Oscar du meilleur montage pour IMPITOYABLE, il a été nommé pour MILLION DOLLAR BABY et a été cité récemment au British Academy Award pour L'ÉCHANGE.

Cox a passé la quasi totalité de sa carrière à la Warner Bros., principalement au service d'Eastwood. Successivement assistant monteur sur JOSEY WALES, HORS-LA-LOI et monteur adjoint de son mentor Ferris Webster sur L'ÉVADÉ D'ALCATRAZ, L'ÉPREUVE DE FORCE, BRONCO BILLY et HONKY TONK MAN, il passe chef monteur avec LE RETOUR DE L'INSPECTEUR HARRY, et occupera notamment ce poste sur LA CORDE RAIDE, PALE RIDER, LE MAÎTRE DE GUERRE, BIRD, PINK CADILLAC, CHASSEUR BLANC, CŒUR NOIR, LA RELÈVE, UN MONDE PARFAIT, SUR LA ROUTE DE MADISON, LES PLEINS POUVOIRS, MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL, JUGÉ COUPABLE, SPACE COWBOYS, CRÉANCE DE SANG, MYSTIC RIVER, MILLION DOLLAR BABY, le diptyque MÉMOIRES DE NOS PÈRES/LETTRES D'IWO JIMA, L'ÉCHANGE et GRAN TORINO.

## GARY ROACH

### Monteur

Gary D. Roach collabore avec Clint Eastwood depuis 1996. Après avoir fait son apprentissage sur LES PLEINS POUVOIRS, il est rapidement promu assistant monteur sur MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL, poste qu'il occupera auprès de Joel Cox sur JUGÉ COUPABLE, SPACE COWBOYS, CRÉANCE DE SANG, MYSTIC RIVER, MILLION DOLLAR BABY et MÉMOIRES DE NOS PÈRES.

Promu chef monteur (en association avec Joel Cox) sur le drame de guerre LETTRES D'IWO JIMA, Roach a signé son premier montage solo avec le drame RAILS & TIES, qui marqua les débuts dans la réalisation d'Alison Eastwood. Il a aussi monté en tandem avec Joel Cox L'ÉCHANGE (qui lui a valu une citation au British Academy Award) et GRAN TORINO, et travaille actuellement avec celui-ci sur HEREAFTER.

Roach a fait ses débuts de co-monteur avec le documentaire d'Eastwood «Piano Blues», présenté dans le cadre de la série «The Blues» produite par Martin Scorsese. Il a poursuivi dans ce genre en cosignant récemment le montage d'un documentaire musical sur Tony Bennett : «The Music Never Ends».

## DEBORAH HOPPER

### Chef costumière



Deborah Hopper a créé au cours des dernières années les costumes de L'ÉCHANGE (pour lesquels elle a été citée au British Academy Award), MYSTIC RIVER, MILLION DOLLAR BABY, MÉMOIRES DE NOS PÈRES/LETTRES D'IWO JIMA et GRAN TORINO. Elle a collaboré récemment au drame RAILS & TIES, réalisé par Alison Eastwood, et travaille actuellement sur le nouveau drame de Clint Eastwood, HEREAFTER.

Hopper débute sa longue association avec Clint Eastwood en 1984, en tant que chef habilleuse en charge des comédiennes de LA CORDE RAIDE, poste qu'elle occupera ensuite sur PALE RIDER, LE MAÎTRE DE GUERRE, BIRD, LA DERNIÈRE CIBLE, PINK CADILLAC et LA RELÈVE, avant de superviser l'ensemble des costumes de MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL, LES PLEINS POUVOIRS et JUGÉ COUPABLE, puis de créer les costumes de CRÉANCE DE SANG, SPACE COWBOYS et des films précités.

Lauréate de l'Emmy pour le téléfilm de Walter Grauman RACKET SUR SUNSET BOULEVARD, Deborah Hopper a reçu en 2008 le prix «Costume Designer of the Year» au Hollywood Film Festival. Originaire de Cincinnati, elle a débuté comme chef costumière sur des tournées théâtrales, des spectacles sur glace, des productions de l'Opéra et de la Compagnie de Ballet de sa ville natale. Elle travailla ensuite pendant quatre ans au département costumes de l'Opéra et du Ballet de San Francisco, où elle collabora avec les plus grandes stars du lyrique et de la danse avant de rejoindre les studios Universal, puis la société de production Malpasco. Elle a collaboré en tant que chef habilleuse à des films comme BASIC INSTINCT, INTERSECTION, LES HOMMES DE L'OMBRE, CHAPLIN, SHOWGIRLS, STRANGE DAYS et HANTISE.

## KYLE EASTWOOD

### Compositeur

Kyle Eastwood et son collaborateur de longue date Michael Stevens ont écrit les musiques de LETTRES D'IWO JIMA et GRAN TORINO, ainsi que la chanson-titre de GRAN TORINO, qui leur a valu une citation au Golden Globe.

On leur doit aussi des musiques et chansons pour trois autres réalisations de Clint Eastwood : MÉMOIRES DE NOS PÈRES, MILLION DOLLAR BABY et MYSTIC RIVER, et la partition du premier film d'Alison Eastwood, RAILS & TIES.

Élevé à Carmel (Californie), Kyle Eastwood découvre le jazz grâce à son père, jazzophile émérite, qui l'emmène dès l'enfance au Festival de Monterey et lui fait connaître les plus grands : Ellington, Count Basie, Miles Davis... À dix-huit ans, Kyle joue déjà avec ses copains du lycée. En 1986, il prend une année sabbatique durant ses études de cinéma à l'USC pour se consacrer à la musique... mais ne retournera jamais sur les bancs de la fac.

Après s'être produit durant une dizaine d'années dans les boîtes de New York et Los Angeles, Kyle signe un contrat avec Sony, qui sort en 1998 son premier album : «From There to Here», une collection de standards et de morceaux originaux à laquelle contribue la légendaire chanteuse Joni Mitchell.

Fort de ce succès critique, il signe ensuite avec Candid Records, un des grands labels jazzistiques anglais, par l'entremise duquel il entre en contact avec le label RendezVous Entertainment de Dave Koz, qui assurera la sortie américaine de ses prochains albums.

Kyle Eastwood a sorti en 2005 son second album : «Paris Blue», auquel contribuent son père et sa propre fille, âgée alors de 9 ans, qui écrit et enregistre l'intro du premier morceau. L'album grimpera chez nous en tête des meilleures ventes Jazz. À l'automne 2006, Kyle signe son troisième album : «NOW», considéré comme son plus ambitieux. Le quatrième album : «Metropolitan» sortira en juin 2009.

## MICHAEL STEVENS

### Compositeur

Michael Stevens cosigne avec Kyle Eastwood la musique d'INVICTUS et avec Clint Eastwood, Emile Wellman et Dina Eastwood la chanson «Invictus 9,000 Days».

Stevens, qui collabore depuis plusieurs années avec Kyle Eastwood, a composé avec celui-ci la musique de GRAN TORINO et la chanson-titre de ce film (citée au Golden Globe), ainsi que la partition du drame de guerre LETTRES D'IWO JIMA et des musiques et chansons pour MÉMOIRES DE NOS PÈRES, ONE MILLION DOLLAR BABY et MYSTIC RIVER. Stevens et Eastwood ont par ailleurs cosigné la musique de la première réalisation d'Alison Eastwood (sœur de Kyle) : RAILS & TIES.

Stevens a aussi produit la chanson-titre du film GRACE IS GONE (interprétée par Jamie Cullum) et la partition du film AN UNLIKELY WEAPON, consacré au photographe Eddie Adams, qui remporta le prix du meilleur documentaire au Festival d'Avignon 2009.

Stevens a grandi à Palatine, banlieue de Chicago, et appris le piano dès l'âge de cinq ans. Il s'essaie ensuite à la batterie, puis à la guitare, qui devient son instrument de prédilection. À dix-sept ans, il s'inscrit à l'Université de Miami pour étudier avec le célèbre guitariste cubain Juan Mercadal. Durant cette période, il commence à écrire ses premières chansons. Deux d'entre elles seront enregistrées par les Bee Gees pour leur album ESP (mais seront éliminées de la version finale.)

En 1987, Stevens rejoint l'USC, où il fait la connaissance d'un jeune bassiste prometteur : Kyle Eastwood. Les deux étudiants s'associent alors pour enregistrer un premier album «Magnetic Vacation». Leurs talents s'affirmant, Clint Eastwood les invite bientôt à composer une chanson pour son film LA RELÈVE, qui marquera la première contribution de Stevens au cinéma.

En 1990, Stevens entame une collaboration suivie avec Hans Zimmer, pour lequel il interprète, produit et enregistre en l'espace de six ans les musiques de plus de vingt films, dont LE ROI LION. En 1998, il signe un contrat d'auteur, compositeur et interprète avec DreamWorks et un contrat avec l'éditeur Chrysalis Music. En 2004, il renoue avec Kyle Eastwood pour produire et cosigner l'album «Paris Blue», que suivront «NOW» et, en juin 2009, «Metropolitan».

Stevens a produit récemment la chanson «Beds are Burning» avec Manu Katcha pour le Sommet de l'ONU sur le climat, qui se tiendra à Copenhague en décembre 2009.

## FICHE ARTISTIQUE

WARNER BROS. PICTURES Présente

en association avec SPYGLASS ENTERTAINMENT

Une Production REVELATIONS ENTERTAINMENT/MACE NEUFELD

Une Production MALPASO

Nelson Mandela	MORGAN FREEMAN
François Pienaar	MATT DAMON
Jason Tshabalala	TONY KGOROGE
Linga Moonsamy	PATRICK MOFOKENG
Hendrick Booyens	MATT STERN
Etienne Feyder	JULIAN LEWIS JONES
Brenda Mazibuko	ADJOA ANDOH
Nerine	MARGUERITE WHEATLEY
Mary	LELETI KHUMALO
Mr. Pienaar	PATRICK LYSTER
Mrs. Pienaar	PENNY DOWNIE
Eunice	SIBONGILE NOJILA
Zindzi	BONNIE HENNA
Le ministre des Sports	SHAKES MYEKO
L'entraîneur des Springboks	LOUIS MINAAR
Le président de la fédération de rugby	DANNY KEOGH
Boer	DAN ROBBERTSE
Johan De Villiers	ROBIN SMITH
Le capitaine du 747	DAVID DUKAS

Le capitaine adjoint du 747 GRANT SWANBY  
 Le peintre JOSIAS MOLEELE  
 Les gardes présidentiels LANGLEY KIRKWOOD  
 ROBERT HOBBS  
 MELUSI YENI  
 VUYO DABULA  
 DANIEL HADEBE  
 Un lycéen JODI BOTHA  
 L'entraîneur du lycée HENNIE BOSMAN  
 Jessie REFILOE MPAKANYANE  
 Les policiers de Johannesburg JAKKIE GROENEWALD  
 MURRAY TODD  
 Le flic local JAPAN MTHEMBU  
 Le manager des Springboks ALBERT MARITZ  
 Le médecin de Mandela SELLO MOTLOUNG  
 Le ministre de l'Environnement MEREN REDDY  
 Mrs. Brits LIDA BOTHA  
 Mrs. Cole SUSAN DANFORD  
 Mrs. Dlamini SYLVIA MNGXEKEZA  
 Le Premier ministre néo-zélandais JAMES LITHGOW  
 NSC Firebrand MALUSI SKENJANA  
 Le gardien de prison BART FOUCHE  
 Les membres de l'équipe JOHNNY CICCO  
 WAYNE HARRISON  
 L'équipe ASHLEY TAYLOR  
 GIFT LOETLELA  
 Siphon KGOSI MONGAKE  
 Les jeunes de la township GIVEN STUURMAN  
 VUYOLWETHU STEVENS  
 AYABULELA STEVENS  
 L'épouse trophée NAMBITHA MPUMLWANA  
 L'annonceur télé ANDRE JACOBS  
 Pilote d'hélicoptère JR REDLINGHAUS  
 Doublure lumière et image de Mr. Freeman's RICHARD COHEE

Les Springboks  
 GRANT ROBERTS SCOTT EASTWOOD  
 MARK BOWEN-DAVIES DALE STEPHEN DUNN  
 GRAHAM LINDEMANN LOUIS ACKERMAN  
 ANDRIES LE GRANGE THOMAS BOYD  
 CLIVE RICHARD SAMUEL RICHARD ABRAHAMSE  
 SEAN PYPERS HERMAN BOTHA  
 RIAAN WOLMARANS LOUIS PIETERSE  
 RYAN SCOTT DANIEL DEON WESSELS  
 VAUGHN THOMPSON CHARL ENGELBRECHT  
 ROLF ERNST FITSCHEN RICHARD MORRIS  
 RYAN OLIVIER WARREN EDWARDS  
 ANDREW NEL RUDI ZANDBERG  
 RENZO PUCCINI ABRAHAM VLOK  
 GEOFF BROWN  
 et McNEIL HENDRICKS dans le rôle de Chester Williams

Les All Blacks  
 JOHN PAUL CHAPMAN SILILO VICTOR MARTENS  
 EPELI TAIONE AUKUSITINO JUNIOR POLULEULIGAGA  
 PATRICK BELL ANTON COOSNER  
 SIMON PETER BLAKELEY SALMAN SARFODIEN DAVIDS  
 WARRICK IRELAND WARREN TAYLOR  
 KARL BERGEMANN JEAN-PIERRE VAN ZYL  
 MOHAMMED RIDHAA DAMON MARK SNODGRASS  
 THEODORE GROVERS GORDON JOHNSTON  
 CONRAD MARAIS PIETER ENGELBRECHT

BJORN STEINBACH            CLINTON PRINSLOO  
YUSUF ABRAHAMS            JODY BURCH  
WYNAND COLLINS            ABU'BAKR DAVIDS  
EMILE OLIVIER  
ZAK FEAUNATI dans le rôle de Jonah Lumu

Angleterre

ANTHONY BURNS            MARIUS ERWEE  
MFUNDO GALADA            MICHAEL VAN SCHALKWYK  
DAN VISSER                JETHRO MICKLEBURGH  
RYAN WILLIAMS            GARETH ROWE  
STUART CALDER            JOHNATHAN VAN DER WALT  
SHANE VALLENDER            ABBAS HENDRICKS  
KARLO ASPELING            CALVIN KOTZE  
SIVUYILE NGESI            JOE PROBYN  
EUGENE BUTTERWORTH      MZIKAYISE RALA

France

BRENDON SHIELDS            REAGAN ANDERSON  
WILLEM MOUTON            DEVAN GERICKE  
RICHARD WILLIAMS            ASHLEY DOWN  
CLINT VAN RENSBURG        PATRICK HOLMAN  
SAREL DU PLESSIS            LEN BERTER  
SHAWN DU PLOOY            JOEL SERMAN  
ELRICO BLAAUW            WARREN BUTLER  
JAMIE HOLTZHAUSEN        SHAUN HARDING  
CALLAN ARTUS              JUAN COETZER  
JAKE LEVIN                 KEITH DALY  
SHAFFIQ NORDIEN            RICHARD SMITH

Les Wallabies

EDWARD O'SULLIVAN        JACO PIETERSE  
MICHAEL LEDWIDGE        HENDRIK FRANKEN  
WILLIAM FESTERS            HENRY TEMPLE  
DANE GALLERY            DAVID-JOHN FOURIE  
JADEON DU TAIT            RIAAN VAN DER VYVER  
GERHARD GERBER            ROSS PEACOCK  
TROY FUTTER                MICHAEL LA GRANGE  
MORNE VLETTER            ANDREW ROSE  
RICHARD SMITH              GEOFF BROWN

Western Samoa

SALMAN SARFODIEN        DAVIS BRANDON HENDRICKS  
BRADLEY CONTEREAL        ZUHAIR ACHMAT  
PEDRO NORONHA            TAHIR ACHMAT  
FASEEGH MALLICK            MARIO JACOBS  
KURT KUHN                 MARK KATZEN  
ADENAAN BAZIER            BRENDLELL BRANDT  
STEWART PALMER            RYAN ROMAN  
HYRON THYSE              ABU-BAKR HENDRICKS  
GERARD PEDERSEN            NEZAAN BEWEE  
NIKLAAS SOUTMAN            DON EIMAN  
TAARIQ DAVIDS

Chef cascadeur, Afrique du Sud CORDELL McQUEEN  
Cascadeurs                 JOHN SMITH  
                                  TYREL KEMLO  
                                  JONATHAN STEYN

WESLEY BARNARD  
PHILLIP S. NOTUNUNU

# FICHE TECHNIQUE

Réalisé et produit par  
**CLINT EASTWOOD**

Scénario de  
**ANTHONY PECKHAM**

D'après le livre Playing the Enemy de  
**JOHN CARLIN**

Producteurs  
**LORI McCREARY**  
**ROBERT LORENZ**  
**MACE NEUFELD**

Producteurs exécutifs  
**MORGAN FREEMAN**  
**TIM MOORE**

Producteurs exécutifs  
**GARY BARBER**  
**ROGER BIRNBAUM**

Directeur de la photographie  
**TOM STERN, AFC, ASC**

Chef décorateur  
**JAMES J. MURAKAMI**

Chefs monteurs  
**JOEL COX, A.C.E.**  
**GARY D. ROACH**

Chef costumière  
**DEBORAH HOPPER**

Casting  
**FIONA WEIR**  
Superviseur effets visuels  
**MICHAEL OWENS**

Directeur de production  
**TIM MOORE**

Premier assistant réalisateur  
**DONALD MURPHY**

Deuxième assistant réalisateur  
**PETE DRESS**

Musique  
**KYLE EASTWOOD et MICHAEL STEVENS**

Orchestrée et dirigée par  
**ROGER KELLAWAY**

Productrice superviseur, Afrique du Sud  
**GENEVIEVE HOFMEYR**

Directeur artistique en chef  
**TOM HANNAM**

Directeur artistique  
**JONATHAN HELY-HUTCHINSON**

Décorateur de plateau  
**LEON VAN DER MERWE**

Scripte  
**MABLE LAWSON McCRARY**

Chefs monteurs son  
**ALAN ROBERT MURRAY**  
**BUB ASMAN**

Monteur musique  
**CHRIS McGEARY**

Cadreur / Steadicam  
**STEPHEN S. CAMPANELLI**

Cadreur caméra 'B'  
**MICHAEL SNYMAN**

**MICHAEL SWAN**

Opérateur aérien

CHRIS LOMAX  
Ingénieur du son  
WALT MARTIN  
Assistant costumier  
TERRY ANDERSON  
Chef habilleur  
NICK SCARANO  
Chef habilleuse, Afrique du Sud  
JAYNE FORBES  
Chef maquilleuse  
NADINE PRIGGE  
Chef coiffeuse  
MEG TANNER  
Chef éclairagiste  
ROSS DUNKERLEY  
Chef électricien  
BERNIE DE WET  
Chef machiniste  
GUY MICHELETTI  
Conseillère historique  
ZELDA LA GRANGE  
Chef accessoiriste  
MIKE SEXTON  
Chef constructeur  
CLIVE POLLICK  
Conseiller dialectal de Mr. Damon  
TIM MONICH  
Superviseur effets spéciaux  
CORDELL McQUEEN  
Entraîneurs de rugby  
CHESTER WILLIAMS  
RUDOLF DE WEE  
TROY LEE  
Superviseur vidéo et infographie  
LIZ RADLEY  
Graphiste  
LUCILLE DOMAN  
Storyboard  
MARK RISK  
Documentaliste  
MARIA CONSTANTINIDES  
SARA HARTINGER  
GAIL BEHRMANN  
Chef monteuse dialogue  
KATY WOOD  
Chef monteuse synchro  
JUNO J. ELLIS  
Sound Designer  
DAVID FARMER  
Monteurs effets sonores  
JASON KING  
BRYAN WATKINS  
Chef monteur bruitages  
MICHAEL DRESSEL  
Monteurs bruitages  
JONATHAN KLEIN  
CHRISTOPHER FLICK  
SCOTT CURTIS  
Bruiteurs  
DAN O'CONNELL  
JOHN CUCCI  
Enregistrement et mixage musical  
BOBBY FERNANDEZ  
Arrangements spéciaux  
RENZO MANTOVANI  
Ré-enregistrements  
JOHN REITZ  
GREGG RUDLOFF  
Mixeurs bruitages  
JAMES ASHWILL

RICHARD DUARTE  
Mixeurs synchro  
THOMAS J. O'CONNELL  
BARRY DONNELLY  
Effets visuels par :  
CIS Visual Effects Group Vancouver  
Superviseur effets visuels  
GEOFFREY HANCOCK  
Productrice effets visuels  
CYNDI OCHS

ALBUM DE LA BANDE ORIGINALE SUR NEW LINE RECORDS

“Invictus 9,000 Days”  
Musique de CLINT EASTWOOD and MICHAEL STEVENS  
Paroles de DINA EASTWOOD et EMILE WELMAN  
Interprété par OVERTONE et YOLLANDI NORTJIE

“Shosholoza”  
Traditionnel  
Arrangé par GOBINGCA GEORGE MXADANA  
Interprété par OVERTONE

“The Crossing (Osিয়েza)”  
De JOHNNY CLEGG  
Interprété par OVERTONE et YOLLANDI NORTJIE

“Victory”  
De REUBEN KHEMESE  
Interprété par SOWETO STRING QUARTET

“Anderlecht Champion” aka «Olé Olé Olé - We Are The Champions”  
De ARMATH et DEJA  
Interprété par OVERTONE

«Hamba Nathi»  
Traditionnel  
Interprété par OVERTONE et YOLLANDI NORTJIE

“God Defend New Zealand”  
De THOMAS BRACKEN et J.J. WOODS  
Arrangé par GUY JANSEN

“Nkosi Sikelel iAfrika”  
De ENOCH SONTONGA

“Die Stem van Suid-Afrika”  
De CORNELIS J. LANGENHOVEN  
et REVEREND MARTHINUS L. DE VILLIERS

“World in Union ‘95”  
De CHARLIE SKARBEEK et JOSEPH SHABALALA  
Sur une musique de GUSTAV HOLST  
Interprété par LADYSMITH BLACK MAMBAZO et P.J. POWERS  
Avec l'aimable autorisation de GALLO MUSIC INTERNATIONAL

“Colorblind”  
De DANIEL PO  
Interprété par OVERTONE et YOLLANDI NORTJIE

“World In Union ‘95”  
De CHARLIE SKARBEEK et JOSEPH SHABALALA  
Sur une musique de GUSTAV HOLST  
Interprété par OVERTONE

Générique par PJF PRODUCTIONS, INC

Internégatif Technicolor Digital Intermediates

Copies et couleurs par TECHNICOLOR ®

Caméras et objectifs PANAVISION ®

Matériel d'éclairage PANALUX

Machinerie fournie par DRAGON GRIPS

Produits KODAK

Monté sur AVID Media Composer

Serivces à la production en Afrique du Sud par MOONLIGHTING FILMS (Pty) LTD.  
GETTY IMAGES

CORBIS

COLIN WHELAN - ACTION PHOTOGRAPHICS

PictureNET

Images d'archives :  
Rugby World Cup Limited  
AP Archive  
BBC Worldwide  
ITNSource  
SABC  
ColorSport  
ABC

Film

© 2009 Warner Bros. Entertainment Inc. et  
Spyglass Entertainment Funding, LLC

Scénario

© 2009 Warner Bros. Entertainment Inc. et  
Spyglass Entertainment Funding, LLC

Musique originale

© 2009 Warner-Olive Music, LLC, Upward and Onward et  
Robie Springs Music